

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
417P

1997-03

Quinzième complément à la CEI 417 (1973)

Symboles graphiques utilisables sur le matériel

Fifteenth supplement to IEC 417 (1973)

Graphical symbols for use on equipment

*Les feuilles de ce complément sont à insérer dans la
Publication 417 (1973)*

*The sheets contained in this supplement are to be
inserted in Publication 417 (1973)*

© CEI 1997 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



**INSTRUCTIONS POUR L'INSERTION
DES NOUVELLES PAGES ET FEUILLES
DANS LA PUBLICATION 417**

1. Retirer la page de titre existante et insérer la nouvelle page de titre.
2. Retirer les pages 9 à 40 existantes et insérer les nouvelles pages 9 à 40.
3. Retirer la feuille 5232 existante.

Insérer les nouvelles feuilles: 5232, 5582, 5584, 5639.

**INSTRUCTIONS FOR THE INSERTION
OF NEW PAGES AND SHEETS
IN PUBLICATION 417**

1. Remove existing title page and insert in its place the new title page.
2. Remove existing pages 9 to 40 and insert in their place new pages 9 to 40.
3. Remove existing sheet 5232.

Insert new sheets: 5232, 5582, 5584, 5639.

Withdrawn

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC
417P**

Première édition
First edition
1973

Modifiée selon les Compléments:
Amended in accordance with Supplement:
A(1974), B(1975), C(1977), D(1978), E(1980), F(1982), G(1985), H(1987),
J(1990), K(1991), L(1993), M(1994), N(1995), O(1996) et/and P(1997)

**Symboles graphiques utilisables sur le matériel
Graphical symbols for use on equipment**

© IEC 1997 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

SECTION DEUX

Index alphabétique

Mots clés	Symbole N°	Mots clés	Symbole N°
A. Abaissement du bras.....	5551	B. Bas niveau d'eau.....	5235
Accord.....	5045	Berceau porte-patient: rotation autour de son axe longitudinal.....	5398
Adaptateur, radiorécepteur.....	5043	BF, Appareil médical de type.....	5333
Adaptateur téléphonique.....	5090	BF protégé contre les chocs de défibrillation, Appareil médical de type.....	5334
Affichage de l'état du système.....	5512	Bidirectionnel alterné en radiodiagnostic, Fonctionnement.....	5365
Affichage du temps restant, minuterie programmable	5443	Bidirectionnel simultané en radiodiagnostic, Fonctionnement.....	5364
Affichage du temps écoulé, minuterie programmable	5132	Binaire codé, Signal.....	5317
Agent de régénération pour l'adoucisseur d'eau.....	5298	Bloc de passage.....	5254
Agent de rinçage.....	5299	Blocage de l'enregistrement.....	5169
Agrandissement bilatéral de la zone de cuisson.....	5493	Blocage de l'enregistrement sur une bande.....	5101
Agrandissement concentrique de la zone de cuisson.	5490	Borne de référence de signal.....	5173
Agrandissement excentrique de la zone de cuisson...	5491	Boucle.....	5280
Agrandissement ovale de la zone de cuisson.....	5492	Bouton-poussoir à deux positions stables, Position enfoncée d'un.....	5268
Agrandissement d'une page.....	5478	Bouton-poussoir à deux positions stables, Position sortie d'un.....	5269
Aide à l'application (révélation ou non-révélation)...	5289	Bras en U pour radiodiagnostic.....	5374
Ajustement à un maximum.....	5147	Brillance/contraste.....	5435
Ajustement à un minimum.....	5146	Brillance, luminosité.....	5056
Alarme en général.....	5307	Bruit, Terre sans.....	5018
Alarme urgente.....	5308	Brosse rentrée.....	5606
Amidonage.....	5584	Brosse sortie.....	5605
Amplificateur.....	5084	C. Cadrage horizontal.....	5063
Amplificateur à tube à ondes progressives.....	5255	Cadage vertical.....	5064
Amplificateur opérationnel.....	5303	Cadre.....	5042
Amplitude du balayage horizontal.....	5065	Calage de la couronne de gisement.....	5200
Amplitude du balayage vertical.....	5066	Calage du répéteur de gyrocompas.....	5197
Annulation de programmation de page.....	5519	Caméra de radiophotographie.....	5344
Annulation générale.....	5503	Caméra de télévision.....	5116
Anode: grande vitesse, Rotation d.....	5405	Caméra de télévision en couleur.....	5117
Anode: vitesse normale, Rotation d.....	5404	Canal de données à commande logique, Sélecteur de.....	5271
Antenne.....	5039	Cardioïde ou Microphone unidirectionnel.....	5075
AP (médical), Appareil de catégorie.....	5331	Casque stéréophonique.....	5078
APG (médical), Appareil de catégorie.....	5332	Casque téléphonique.....	5077
Appareil auxiliaire indépendant d'éclairage.....	5138	Cassette.....	5561
Appareil de catégorie AP (médical).....	5331	Cassettes, Changeur de films ou de.....	5362
Appareil de catégorie APG (médical).....	5332	Cassettes: en fonctionnement bidirectionnel, Changeurs de films ou de.....	5363
Appareil médical de type BF.....	5333	Catégorie AP (médical), Appareil de.....	5331
Appareil médical de type BF protégé contre les chocs de défibrillation.....	5334	Catégorie APG (médical), Appareil de.....	5332
Appareil médical de type CF.....	5335	Cercles de distance, Luminosité des.....	5144
Appareil médical de type CF protégé contre les chocs de défibrillation.....	5336	CF, Appareil médical de type.....	5335
Appel en instance.....	5507	CF protégé contre les chocs de défibrillation, Appareil médical de type.....	5336
Appel repris.....	5508	Chambre d'ionisation.....	5406
Appoint de vapeur.....	5597	Champ de rayonnement, Indicateur lumineux du.....	5384
Appoint de vapeur, fort.....	5599	Champ de rayonnement, Indicateur lumineux du centre du.....	5383
Appoint de vapeur, moyen.....	5598	Changeur de films ou de cassettes.....	5362
Arceau de radiodiagnostic.....	5373	Changeurs de films ou de cassettes en fonctionnement bidirectionnel.....	5363
Arrêt après dernier rinçage.....	5229	Charges électrostatiques, Dispositif sensible aux.....	5134
Arrêt (mise hors service).....	5110	Châssis, Masse.....	5020
Arrêt (mise hors tension).....	5008	Chauffage, Opération de séchage ou de.....	5237
Arrêt rapide.....	5178	Chirurgicale, Table.....	5369
Attente.....	5009		
Attente ou état préparatoire pour une partie d'appareil.....	5266		
Attente pour recherche.....	5506		
Attention, surface très chaude.....	5041		
Atténuation du niveau des signaux (local/ distance) .	5044		
Avance rapide avec visualisation.....	5470		
Avertisseur.....	5014		

Index alphabétique (suite)

Mots clés	Symbole N°	Mots clés	Symbole N°
Choix du cliché radiographique: division en deux et orientation.....	5360	Coupe de bande.....	5103
Choix du cliché radiographique: division en quatre et orientation.....	5361	Coupleur numérique.....	5281
Choix du cliché radiographique: plein format et orientation.....	5359	Courant alternatif.....	5032
Cliché radiographique: division en deux et orientation, Choix du.....	5360	Courant continu.....	5031
Cliché radiographique: division en quatre et orientation, Choix du.....	5361	Courant continu et alternatif.....	5033
Cliché radiographique: plein format et orientation, Choix du.....	5359	Craniographe.....	5372
Collecteur de condensation, plein.....	5596	Cuisinière, indicateur de plaques.....	5622
Collecteur de condensation, symbole général.....	5595		
Combiné téléphonique type casque.....	5079	D. Déconnexion.....	5509
Compression pour radiodiagnostic, Dispositif de.....	5348	Défibrillation, Appareil médical de type BF protégé contre les chocs de.....	5334
Compression pour radiodiagnostic: mouvement, Dispositif de.....	5349	Défibrillation, Appareil médical de type CF protégé contre les chocs de.....	5336
Compression pour radiodiagnostic: en position escamotée, Dispositif de.....	5351	Défilement lent.....	5124
Compression pour radiodiagnostic: en pression, Dispositif de.....	5350	Défilement normal.....	5107
Commande automatique d'accord (de fréquence).....	5046	Défilement rapide.....	5108
Commande automatique pour radiodiagnostic, Système de.....	5355	Démarrage (d'une opération).....	5104
Commande de radiographie.....	5328	Démarrage rapide.....	5177
Commande principale, Poste de.....	5263	Demi-charge.....	5586
Commutateur à pédale.....	5114	Démodulateur.....	5260
Commutateur horaire; minuterie; horloge.....	5184	Déplacement dans les deux sens.....	5023
Commutateur tenu à la main.....	5322	Déplacement dans un sens.....	5022
Comparateur.....	5306	Déplacement de l'image incrustée.....	5513
Concentration.....	5055	Déplacement limité dans les deux sens.....	5024
Conférence.....	5250	Désembrouilleur.....	5421
Contour sonore.....	5535	Détergent pour le lavage de la vaisselle.....	5301
Contraste.....	5057	Deux voies audio indépendantes.....	5559
Contrôle à l'entrée durant l'enregistrement.....	5098	Déverrouillage.....	5570
Contrôle de pile ou accumulateur.....	5546	Diaphragme à iris: fermé.....	5324
Contrôle de la bande après l'enregistrement sur la bande.....	5099	Diaphragme à iris: ouvert.....	5323
Contrôle de la puissance de l'émission.....	5149	Dispositif de compression pour radio-diagnostic.....	5348
Contrôle des signaux après l'enregistrement sur un support d'information.....	5167	Dispositif de compression pour radiodiagnostic: en position escamotée.....	5351
Contrôle des signaux durant la lecture d'un support d'information.....	5168	Distribution de la télévision par câble.....	5560
Contrôle des signaux durant l'enregistrement sur un support d'information.....	5166	Données vidéo.....	5487
Contrôle d'enregistrement.....	5533		
Contrôle durant la lecture d'une bande.....	5100	E. Effacement d'image.....	5477
Contrôle émission/réception.....	5150	Élément rechargeable.....	5639
Conversation à trois correspondants.....	5500	Enregistrement, symbole général.....	5547
Convertisseur à sortie stabilisée en courant.....	5302	Enregistrement vidéo.....	5120
Convertisseur à sortie stabilisée en tension.....	5284	Enregistrement vidéo en couleur.....	5121
Convertisseur alternatif/continu, redresseur, alimentation de substitution.....	5003	Enregistreur à bande.....	5093
Convertisseur continu/alternatif (onduleur).....	5194	Enregistreur de son stéréophonique à bande magnétique.....	5094
Correcteur de distorsion.....	5286	Enregistreur graphique: traceur.....	5192
Correction, instruction ou.....	5105	Enregistreur vidéo magnétique (magnétoscope).....	5118
Couleur (symbole distinctif).....	5048	Enregistreur vidéo magnétique en couleur (magnétoscope couleur).....	5119
Couleur, Saturation de.....	5058	Enroulement de câble.....	5572
Coupe.....	5171	Ensemble radiogène à rayonnement X.....	5338
Coupe-bande, Filtre.....	5160	Ensemble radiogène à rayonnement X: en émission..	5339
Coupe-circuit.....	5016	En service d'une partie d'appareil, Mise.....	5264
		Entrée.....	5034
		Entrée/Sortie.....	5448
		Entrée/sortie vidéo.....	5521
		Entrée/sortie vidéo à deux composantes.....	5635
		Entrée/sortie vidéo à trois composantes.....	5632
		Entrée/sortie vidéo couleur.....	5522
		Entrée vidéo.....	5525
		Entrée/vidéo à deux composantes.....	5636
		Entrée vidéo à trois composantes.....	5633
		Entrée vidéo couleur.....	5526

Index alphabétique (suite)

Mots clés	Symbole N°	Mots clés	Symbole N°
Epargner, économiser	5581	Foyer, Petit	5325
Equilibrage des blancs	5558	Fréquence d'une onde d'alarme	5249
Equilibre	5072	Fréquence d'onde d'essai, d'identification ou de commande	5258
Equipement pour tomographie	5345	Fréquence d'un signal de synchronisation	5259
Equipement radiologique plafonnier	5367	Fusible	5016
Equipotentialité	5021		
Erreur du signal de verrouillage de trame en transmission numérique	5314	G. Gel de l'image	5467
Essorage	5230	Gigue de phase	5278
Essorage délicat	5585	Gigue, Réducteur de	5279
Etalonnage de l'angle	5202	Gisement	5199
Etat préparatoire pour une partie d'appareil, Attente ou	5266	Gisement, Marqueur de	5133
Etudiant, utilisateur	5188	Grand angle	5539
		Grand foyer	5327
F. Faisceau avec fermeture séparée des volets, Dispositif de limitation du	5388	Grille antidiffusante	5352
Faisceau avec ouverture séparée des volets, Dispositif de limitation du	5387	Grille antidiffusante: Mouvement	5353
Faisceau: fermé, Dispositif de limitation du	5386	Grille antidiffusante: non utilisée	5354
Faisceau: ouvert, Dispositif de limitation du	5385	Gros plan	5538
Fiche d'alimentation	5534	Groupe des étudiants, des utilisateurs	5189
Films ou de cassettes, Changeur de	5362		
Films ou de cassettes: en fonctionnement bidirectionnel, Changeurs de	5363	H. Harmoniques, Producteur d'	5272
Film radiographique, Sériographe à un seul	5356	Haut niveau d'eau	5234
Filtre antiparasites (voir: Filtre passe-bas)	5092	Haut-parleur	5080
Filtre antiroulement (voir: Filtre passe-haut)	5091	Haut-parleur fonctionnant en haut-parleur	5127
Filtre coupe-bande	5160	Haut-parleur fonctionnant en microphone	5126
Filtre coupe-bande réglable	5195	Haut-parleur/microphone	5081
Filtre de rayonnement ou filtration	5381	Horloge: commutateur horaire; minuterie symbole général	5184
Filtre passe-bande	5157	Hors service d'une partie d'appareil, Mise	5265
Filtre passe-bande à fréquence centrale réglable	5158	Humidité	5536
Filtre passe-bande à largeur de bande réglable (commande de sélectivité)	5159	Hydrophone	5151
Filtre passe-bas	5092		
Filtre passe-haut	5091	I. Illumination	5012
Fin de bande	5562	Image électronique: aspect normal	5407
Fin de mise en mémoire	5460	Image électronique: champ de référence	5412
Fonction de synchronisation	5267	Image électronique: correction du gamma	5413
Fonctionnement bidirectionnel alterné en radiodiagnostic	5365	Image électronique: inversée droite-gauche	5408
Fonctionnement bidirectionnel simultané en radiodiagnostic	5364	Image électronique: inversée haut-bas	5409
Fondu	5537	Image électronique: inversée haut-bas et droite-gauche	5410
Four à air pulsé chaud	5610	Image électronique: réversible noir-blanc	5411
Four à gril	5609	Image fixe	5554
Four à gril, air pulsé chaud	5611	Image par image, symbole général	5471
Four, à micro-ondes	5615	Image radiologique avec entrée stabilisée, Intensificateur d'	5377
Four à micro-ondes, à plateau tournant	5616	Image radiologique: dégazage par getter, Intensificateur d'	5380
Four autonettoyant	5617	Image radiologique: grand champ d'entrée, Intensificateur d'	5378
Four, chauffage de la sole	5612	Image radiologique, Intensificateur d'	5376
Four, chauffage de la voûte	5613	Image radiologique: petit champ d'entrée, Intensificateur d'	5379
Four, chauffage de la voûte et de la sole	5614	Impression télétexte sur l'image	5480
Four, commande automatique	5618	Imprimante	5193
Four, éclairage	5619	Impulsion courte	5130
Four, maintien au chaud	5627	Impulsion longue	5131
Four, position de décongélation	5620	Incrustation multiple	5517
Four, rôtissoire	5608	Indicateur de ligne de foi	5128
Four, symbole général	5607	Indicateur de réception de la télécommande	5444
Four, thermomètre	5621	Indicateur lumineux du centre du champ de rayonnement	5383
Foyer, Grand	5327	Indicateur lumineux du champ de rayonnement	5384
Foyer, Moyen	5326	Information supplémentaire sur écran	5510

Index alphabétique (suite)

Mots clés	Symbole N°	Mots clés	Symbole N°
Inhibition de l'alarme.....	5319	Marqueur variable de distance.....	5145
Insertion de signaux.....	5548	Masse, Châssis	5020
Instruction ou correction	5105	Matériel de la Classe II	5172
Intensificateur d'image radiologique.....	5376	Matériel de la Classe III	5180
Intensificateur d'image radiologique avec entrée stabilisée.....	5377	Menu	5511
Intensificateur d'image radiologique: dégazage par getter.....	5380	Microphone	5082
Intensificateur d'image radiologique: grand champ d'entrée.....	5378	Microphone bidirectionnel	5074
Intensificateur d'image radiologique: petit champ d'entrée.....	5379	Microphone omnidirectionnel	5073
Interrupteur de position ayant un contact d'ouverture à manoeuvre positive d'ouverture	5293	Microphone stéréophonique.....	5083
Interruption momentanée.....	5111	Microphone unidirectionnel ou cardioïde.....	5075
Introduction des données d'un abonné dans la mémoire locale	5251	Minuterie; horloge; commutateur horaire.....	5184
Ionisation, Chambre d'.....	5406	Minuterie programmable.....	5440
Iris fermé, Diaphragme à	5324	Minuterie programmable (programmeur), symbole général.....	5440
Iris ouvert, Diaphragme à	5323	Mise au point: courte distance.....	5578
L. Lampe.....	5012	Mise au point: grande distance	5580
Lampe de signalisation	5115	Mise au point: moyenne distance	5579
Lavage principal.....	5227	Mise au point: très courte distance.....	5577
Lecteur de disque compact	5544	Mise au silence.....	5436
Lecteur de disque vidéo.....	5518	Mise en réserve d'un appel.....	5252
Lecteur électrodynamique ou magnéto-dynamique...	5089	Mise en service d'une partie d'appareil	5264
Lecteur piézoélectrique, à cristal ou céramique.....	5088	Mise hors service d'une partie d'appareil	5265
Lecteur pour disques phonographiques	5086	Mode de réception par satellite.....	5464
Lecteur stéréophonique pour disques phonographiques	5087	Mode image dans l'image	5291
Lecture de bande	5096	Mode télétexte	5463
Lecture d'une bande, Contrôle durant la	5100	Modem	5262
Lecture d'un support d'information.....	5164	Modulateur	5261
Lecture d'un support d'information, Contrôle des signaux durant la	5168	Moins	5006
Lecture vidéo	5122	Monophonique	5070
Lecture vidéo en couleur.....	5123	Mouvement tomographique avec rayonnement X.....	5402
Levage du bras	5550	Mouvement tomographique sans rayonnement X.....	5401
Liaison directe.....	5431	Moyen, Foyer.....	5326
Liaison omnibus.....	5432	Moyennement sale.....	5588
Limitation des appels d'arrivée.....	5502	Multitrane en transmission numérique	5311
Linéarité horizontale.....	5068	Musique.....	5085
Linéarité verticale.....	5069	N. Ne pas utiliser dans un bain ou une douche.....	5582
Local.....	5276	Ne pas utiliser en zones résidentielles.....	5109
Logiques, Organe comportant des opérateurs.....	5304	Nettoyage/remplacement d'un filtre.....	5575
Longueur ou fin de texte.....	5106	Niveaux, Signal à deux.....	5315
Lumière de fond	5541	Niveaux, Signal à trois	5316
Luminosité.....	5056	Normal.....	5433
Luminosité des cercles de distance.....	5144	Numérique, Coupleur	5281
M. Magnétoscope	5118	Numérique, Erreur du signal de verrouillage de trame en transmission	5314
Magnétoscope couleur.....	5119	Numérique, Multitrane en transmission	5311
Mammographe	5375	Numérique, Perte de verrouillage de trame en transmission.....	5313
Manipulateur Morse	5213	Numérique, Séparateur	5282
Marche (mise sous tension).....	5007	Numérique, Trame en transmission	5310
Marche-arrêt (bouton-poussoir).....	5011	Numérique, Verrouillage de trame en transmission...	5312
Marche-arrêt (deux positions stables).....	5010	O. Ondes progressives, Amplificateur à tube à.....	5255
Marqueur.....	5170	Opérateurs logiques, Organe comportant des	5304
Marqueur de gisement	5133	Opération de séchage ou de chauffage	5237
Marqueur d'impulsions sur des enregistreurs à bande	5102	Opérationnel, Amplificateur.....	5303
		Organe comportant des opérateurs logiques	5304
		Organe réglable	5285

Index alphabétique (suite)

Mots clés	Symbole N°	Mots clés	Symbole N°
P. Page de numéro précédent.....	5483	R. Radiodiagnostic, Arceau de.....	5373
Page de numéro suivant.....	5484	Radiodiagnostic, Bras en U pour.....	5374
Page maintenue.....	5290	Radiodiagnostic, Dispositif de compression pour.....	5348
Page principale de l'index.....	5476	Radiodiagnostic: en position escamotée, Dispositif de compression pour.....	5351
Parler.....	5210	Radiodiagnostic: en pression, Dispositif de compression pour.....	5350
Passage, Bloc de.....	5254	Radiodiagnostic, Fonctionnement bidirectionnel alterné en.....	5365
Passe-bande à fréquence centrale réglable, Filtre.....	5158	Radiodiagnostic, Fonctionnement bidirectionnel simultané en.....	5364
Passe-bande à largeur de bande réglable (commande de sélectivité), Filtre.....	5159	Radiodiagnostic: mouvement, Dispositif de compression pour.....	5349
Passe-bande, Filtre.....	5157	Radiodiagnostic, Système de commande automatique pour.....	5355
Patient: basculement autour d'un axe horizontal, Siège de.....	5371	Radiogène à rayonnement X: en émission, Ensemble.....	5339
Patient: basculement, Support du.....	5392	Radiogène à rayonnement X, Ensemble.....	5338
Patient: déplacement par étapes, Support du.....	5394	Radiogène au-dessous, Table basculante avec ensemble.....	5347
Patient: épais.....	5391	Radiogène au-dessus, Table basculante avec ensemble.....	5346
Patient: mince.....	5389	Radiogène, Tube.....	5337
Patient: mouvements sur son plan, Support du.....	5396	Radiographie, Commande de.....	5328
Patient: mouvement longitudinal, Support du.....	5393	Radiographie indirecte.....	5329
Patient: mouvement orthogonal à son plan, Support du.....	5395	Radiographie, Statif vertical de.....	5341
Patient: normal.....	5390	Radiographie, Table horizontale de.....	5342
Patient: rotation autour de son axe longitudinal, Berceau porte-.....	5398	Radiologique plafonnier, Equipement.....	5367
Patient: rotation autour d'un axe longitudinal, Support du.....	5397	Radiologique tout au sol, Statif.....	5366
Patient: rotation autour d'un axe orthogonal, Support du.....	5399	Radiophotographie, Caméra de.....	5344
Patient: rotation autour d'un axe vertical, Siège de.....	5370	Radiophotographie, Statif de.....	5343
Permutateur automatique.....	5273	Radiorécepteur.....	5043
Permutateur manuel.....	5274	Radioscopie.....	5330
Permutation d'images.....	5515	Radioscopie, Statif vertical de.....	5340
Perte de verrouillage de trame en transmission numérique.....	5313	Radio-urologie, Table de.....	5368
Petit foyer.....	5325	Rayonnement des appareils à laser.....	5152
Peu sale.....	5587	Rappel du demandé.....	5501
Phase, Gigue de.....	5278	Rayonnement électromagnétique non ionisant.....	5140
Pile ou accumulateur, symbole général.....	5001	Rayonnement ou filtration, Filtre de.....	5381
Piles, Position des.....	5002	Rayonnement X: en émission, Ensemble radiogène à.....	5339
Plan de coupe tomographique, Réglage du.....	5403	Rayonnement X, Ensemble radiogène à.....	5338
Plan de surface sensible: plan de l'image.....	5542	Réarmement du système d'alarme.....	5309
Plus.....	5005	Récapitulation.....	5125
Polarité négative.....	5006	Récepteur de signalisation.....	5257
Polarité positive.....	5005	Récepteur de télévision.....	5053
Position des piles.....	5002	Récepteur de télévision en couleur.....	5054
Position enfoncée d'un bouton-poussoir à deux positions stables.....	5268	Recherche automatique d'accord.....	5439
Position sortie d'un bouton-poussoir à deux positions stables.....	5269	Redresseur, symbole général.....	5186
Poste de commande principal.....	5263	Réducteur de gigue.....	5279
Prélavage.....	5226	Régénérateur, Répéteur.....	5283
Présentation par rapport à la ligne de foi.....	5136	Réglable, Organe.....	5285
Présentation par rapport au Nord.....	5137	Réglage de la fenêtre de projection.....	5191
Priorité.....	5430	Réglage de sons aigus.....	5037
Prise de courant pour rasoir électrique.....	5225	Réglage de sons graves.....	5038
Producteur d'harmoniques.....	5272	Réglage dimensionnel de l'image.....	5067
Professeur, surveillant.....	5187	Réglage du plan de coupe tomographique.....	5403
Programmation d'une durée.....	5417	Réjecteur.....	5185
Programmation de lavage court.....	5583	Rejet.....	5113
Projecteur de son sous-marin.....	5153	Relèvement par gyrocompas.....	5198
Protection contre froissement.....	5594	Rembourrage.....	5603
Puissance de l'émission, Contrôle de la.....	5149	Renvoi (d'un appel).....	5253

Index alphabétique (suite)

Mots clés	Symbole N°	Mots clés	Symbole N°
Répéteur-régénérateur	5283	Sortie vidéo couleur.....	5530
Répéteur du gyrocompas.....	5196	Souligneur de contours	5059
Répétition du dernier appel	5504	Sous-titre	5520
Repos.....	5111	Statif de radiophotographie	5343
Réserve.....	5434	Statif radiologique tout au sol.....	5366
Réservoir à poussière.....	5419	Statif vertical de radiographie.....	5341
Réservoir à poussière, plein.....	5418	Statif vertical de radioscopie	5340
Retour à un état initial	5495	Séréophonique.....	5071
Retour automatique	5457	Suivi de piste.....	5287
Retour automatique continu	5557	Support du patient: basculement	5392
Retour manuel	5556	Support du patient: déplacement par étapes	5394
Retour rapide avec visualisation.....	5630	Support du patient: mouvements dans son plan	5396
Rideaux	5604	Support du patient: mouvement longitudinal	5393
Rinçage	5228	Support du patient: mouvement orthogonal	5395
Rinçage avant lavage.....	5300	à son plan	5395
Rinçage intermédiaire	5625	Support du patient: rotation autour d'un axe	5397
Robinet fermé.....	5573	longitudinal	5397
Robinet ouvert.....	5574	Support du patient: rotation autour d'un axe	5399
Rotation d'anode: grande vitesse	5405	orthogonal.....	5399
Rotation d'anode: vitesse normale	5404	Suppression de la sonnerie	5576
Rotation d'antenne.....	5129	Surtections, Dispositif de protection contre les.....	5275
S. Sans essorage.....	5231	Synchronisation horizontale	5061
Saturation de couleur.....	5058	Synchronisation verticale	5062
Séchage ou de chauffage, Opération de.....	5237	Système de commande automatique pour	5355
Sectionneur de l'antenne de lever de doute	5204	radiodiagnostic	5355
Sélecteur de canal de données à commande logique	5271	T. Table basculante avec ensemble radiogène	5347
Sélecteur d'échelles de distance	5143	au-dessous	5347
Sélection de bandes de fréquences	5447	Table basculante avec ensemble radiogène	5346
Sélection d'image incrustée	5516	au-dessus	5346
Sélection par un ou plusieurs chiffres.....	5446	Table chirurgicale	5369
Sens de défilement de la bande.....	5555	Table de radio-urologie.....	5368
Séparateur numérique.....	5282	Table horizontale de radiographie	5342
Seringue d'injection.....	5382	Tapis, à longs poils.....	5602
Sériographe à un seul film radiographique.....	5356	Tapis, symbole général	5601
Service de numérotation abrégé.....	5498	Teinte.....	5060
Siège de patient: basculement autour d'un axe	5371	Téléphone	5090
horizontal	5371	Télé(photo)	5540
Siège de patient: rotation autour d'un axe	5370	Télévision	5049
vertical	5370	Télévision, Caméra de	5116
Signal à deux niveaux	5315	Télévision en couleur.....	5050
Signal à trois niveaux	5316	Télévision en couleur, Caméra de	5117
Signal binaire codé.....	5317	Télévision en couleur, Récepteur de	5054
Signal de verrouillage de trame en transmission	5314	Télévision, Récepteur de	5053
numérique, Erreur du.....	5314	Température de couleur: lampe incandescente	5553
Signal vidéo à trois composantes (symbole distinctif)	5631	Température de couleur: lumière du jour.....	5552
Signalisation, Emetteur de	5256	Tension dangereuse	5036
Signalisation, Lampe de	5115	Tension d'épreuve diélectrique	5179
Signalisation, Récepteur de	5257	Terre	5017
Silence de l'enregistrement	5549	Terre de protection	5019
Silencieux	5047	Terre sans bruit.....	5018
Sol, surface lisses	5600	Tête de lecture de platine tourne-disque	5148
Son	5182	vidéo.....	5148
Sonnerie	5013	Tomographie, Equipement pour	5345
Sons aigus, Réglage de	5037	Tomographique avec rayonnement X, ...	5402
Sons graves, Réglage de	5038	Mouvement.....	5402
Sortie	5035	Tomographique, Réglage du plan de coupe.....	5403
Sortie stabilisée en courant, Convertisseur à	5302	Tomographique sans rayonnement X, ...	5401
Sortie stabilisée en tension, Convertisseur à.....	5284	Mouvement.....	5401
Sortie vidéo	5529	Tourne-disque; phonographe	5543
Sortie vidéo à deux composantes.....	5637	Tous étudiants, utilisateurs	5190
Sortie vidéo à trois composantes	5634	Traceur, Enregistreur graphique	5192
		Traitement spécial	5232

Index alphabétique (*suite*)

Mots clés	Symbole N°	Mots clés	Symbole N°
Trame en transmission numérique.....	5310	V. Vaisselle fragile.....	5297
Trame en transmission numérique, Erreur du signal de verrouillage	5314	Vaisselle peu sale	5296
Trame en transmission numérique, Perte de verrouillage de	5313	Vaisselle quotidienne sale	5295
Trame en transmission numérique, Verrouillage de	5312	Vaisselle très sale; ustensiles de cuisine	5294
Transducteur de son réversible sous-marin.....	5154	Variabilité.....	5004
Transfert de base	5499	Variabilité avec effet maximal.....	5183
Transfert du signal.....	5112	Variabilité par échelons	5181
Transfert en cas de non-réponse	5505	Ventilateur (soufflerie, turbine, etc.)	5015
Transformateur	5156	Verrouillage	5569
Transformateur de sécurité	5222	Verrouillage de trame en transmission numérique.....	5312
Transformateur de sécurité pour jouets	5219	Verrouillage de trame en transmission numérique, Erreur du signal de	5314
Transformateur de séparation des circuits	5221	Verrouillage de trame en transmission numérique, Perte de	5313
Transformateur non résistant aux courts-circuits.....	5223	Vidage	5236
Transformateur résistant aux courts-circuits	5220	Vidéo	5049
Transmission numérique. Erreur du signal de verrouillage de trame en.....	5314	Vidéo enregistreur magnétique (magnétoscope).....	5118
Transmission numérique. Multitrame en.....	5311	Vidéo enregistreur magnétique en couleur (magnétoscope couleur).....	5119
Transmission numérique, Perte de verrouillage de trame en	5313	Volet fermé	5623
Transmission numérique, Trame en	5310	Volet, ouvert	5624
Transmission numérique, Verrouillage de trame en ..	5312	Vues stroboscopiques	5318
Très sale	5589		
Tube à ondes progressives, Amplificateur à	5255		
Tube radiogène	5337		
Type BF, Appareil médical de.....	5333		
Type BF protégé contre les chocs de défibrillation, Appareil médical de.....	5334		
Type CF, Appareil médical de.....	5335		
Type CF protégé contre les chocs de défibrillation, Appareil médical de.....	5336		

SECTION TWO

Alphabetical index

Key words	Symbol No.	Key words	Symbol No.
A. A.C./D.C. converter, substitute power supply	5003	Beam limiting device with separate opening of the shutters	5387
Adapter, Telephone	5090	Bearing marker	5133
Additional information on screen	5510	Bearing ruler setting	5200
Adjustable device	5285	Bell	5013
Adjustment, Picture size	5067	Bell cancel	5576
Adjustment to a maximum	5147	BF equipment, Defibrillator proof type	5334
Adjustment to a minimum	5146	BF, Equipment type	5333
Aerial	5039	Bidirectional microphone	5074
Aerial, Frame	5042	Bi-plane operation, Radiodiagnostic alternating	5365
Aerial (scanner) rotation	5129	Bi-plane operation, Radiodiagnostic simultaneous	5364
Air impeller	5015	Binary coded signal	5317
Alarm, general	5307	Both direct and alternating current	5033
Alarm inhibit	5319	Brightness	5056
Alarm system clear	5309	Brightness/Contrast	5435
All students, operators	5190	Brilliance	5056
Alternating current	5032	Brilliance, Range rings	5144
Amplifier	5084	Brush extended	5605
Amplifier, Operational	5303	Brush retracted	5606
Amplifier, Travelling wave progressive tube	5255	C. Cable coiling	5572
Amplitude, Horizontal picture	5065	Cable television distribution	5560
Amplitude, Vertical picture	5066	Call back	5501
Angle calibration	5202	Call pick-up	5508
Anode rotation: high speed	5405	(Call) transfer	5253
Anode rotation: normal speed	5404	Call waiting	5507
Antenna	5039	Camera, Colour television	5117
Anti rain-clutter (position of maximum)	5162	Camera, Photo-fluorographic	5344
Anti rain-clutter (position of minimum)	5142	Camera, Television	5116
Anti-scatter grid	5352	Cancel, picture	5477
Anti-scatter grid: movement	5353	Cardioid microphone, Unidirectional or	5075
Anti-scatter grid: not used	5354	C-arm, Radiodiagnostic	5373
Anti sea-clutter (position of maximum)	5161	Carpet, general	5601
Anti sea-clutter (position of minimum)	5141	Carpet, long pile	5602
AP equipment (medical), Category	5331	Cassette	5561
APG equipment (medical), Category	5332	Cassette changers: bi-plane operation, Film or	5363
Application assistance (reveal/conceal)	5289	Cassette changer, Film or	5362
Attenuation, Signal strength	5044	Category AP equipment (medical)	5331
Automatic change-over unit	5273	Category APG equipment (medical)	5332
Automatic frequency control	5046	Caution, hot surface	5041
Automatic search tuning	5439	Ceiling suspended radiological equipment	5367
Auto reverse	5457	Cell, Positioning of	5002
Auto reverse continuously	5557	Ceramic piezo-electric pick-up	5088
Averagely soiled	5588	CF equipment, Defibrillator proof type	5336
B. Background light	5541	CF equipment, Type	5335
Badly soiled items; cooling utensils	5294	Chair: rotation about a vertical axis, Patient's	5370
Balance	5072	Chair: tilt about a horizontal axis, patient's	5371
Band-pass filter	5157	Chamber, ionization	5406
Band-pass filter with variable centre frequency	5158	Change-over unit, Automatic	5273
Band-pass filter with variable pass-band; selectivity control	5159	Change-over unit, Manual	5274
Band-stop filter	5160	Changer, Film or cassette	5362
Basic diversion	5499	Changers; bi-plane operation, Film or cassette	5363
Bass control	5038	Channel selector with logic control	5271
Battery check	5546	Chassis or frame	5020
Battery, general	5001	Class II equipment	5172
Battery eliminator	5003	Class III equipment	5180
Beam limiting device: closed	5386	Clear rinsing agent	5299
Beam limiting device: open	5385	Clock; time switch; timer, general	5184
Beam limiting device with separate closing of the shutters	5388	Close-up	5538
		Colour (qualifying symbol)	5048

Alphabetical index (*continued*)

Key words	Symbol No.	Key words	Symbol No.
Colour saturation.....	5058	Digital separator.....	5282
Colour television.....	5050	Digital transmission, Error in frame alignment signal in.....	5314
Colour television camera.....	5117	Digital transmission, Frame alignment in.....	5312
Colour television monitor.....	5052	Digital transmission, Frame in.....	5310
Colour television receiver.....	5054	Digital transmission, Loss of frame alignment in.....	5313
Colour temperature: incandescent lamp.....	5553	Digital transmission, Multiframe in.....	5311
Colour temperature: natural light.....	5552	Dipole.....	5040
Colour video input.....	5526	Direct and alternating current, Both.....	5033
Colour video input/output.....	5522	Direct current.....	5031
Colour video output.....	5530	Direct link.....	5431
Colour video play-back.....	5123	Disconnect.....	5509
Colour video recording.....	5121	Disk records, Pick-up for.....	5086
Colour videotape recorder.....	5119	Distortion corrector.....	5286
Combiner, Digital.....	5281	Door, closed.....	5623
Compact disc player.....	5544	Door, open.....	5624
Comparator.....	5306	Draining.....	5236
Compression device: movement, Radiodiagnostic....	5349	Drying or warming operation.....	5237
Compression device: parked, Radiodiagnostic.....	5351	Dubbing.....	5288
Compression device: pressure applied, Radiodiagnostic.....	5350	Dust bag.....	5419
Compression device, Radiodiagnostic.....	5348	Dust bag, full.....	5418
Condensate collector, full.....	5596	Dynamic pick-up, electro- or magnetodynamic.....	5089
Condensate collector, general.....	5595		
Conference.....	5250	E. Earphone.....	5076
Contrast.....	5057	Earth (ground).....	5017
Control, Automatic frequency.....	5046	Earth (ground), Noiseless (Clean).....	5018
Control, Bass.....	5038	Effect or action away from a reference point.....	5025
Control panel, Principal.....	5263	Effect or action in both directions away from a reference point.....	5027
Control, Radiography.....	5328	Effect or action in both directions towards a reference point.....	5028
Control system, Radiodiagnostic automatic.....	5355	Effect or action towards a reference point.....	5026
Control, Treble.....	5037	Eject.....	5459
Converter with stabilized output current.....	5302	Elapsed time display, programmable timer.....	5132
Converter with stabilized output voltage.....	5284	Electric shaver outlet.....	5225
Correction, Instruction or.....	5105	Electrodynamic pick-up.....	5089
Corrector, Distortion.....	5286	Electronic image: gamma control.....	5413
Cradle: rotation about its longitudinal axis, Patient.....	5398	Electronic image: inverted top-to-bottom.....	5409
Craniographic equipment.....	5372	Electronic image: inverted top-to-bottom and reversal right-to-left.....	5410
Crease resisting.....	5594	Electronic image: normal aspect.....	5407
Crispener.....	5059	Electronic image: reference field.....	5412
Crystal piezo-electric pick-up.....	5088	Electronic image: reversal black-to-white.....	5411
Current, Alternating.....	5032	Electronic image: reversal right-to-left.....	5408
Current, Both direct and alternating.....	5033	Electrostatic sensitive devices.....	5134
Current, Direct.....	5031	Elements, Equipment containing logic.....	5304
Curtains.....	5604	End of text, Length or.....	5106
Cutting.....	5171	Enlargement of the cooking zone, bilateral.....	5493
D. Dangerous voltage.....	5036	Enlargement of the cooking zone, central.....	5490
D.C./A.C. converter.....	5194	Enlargement of the cooking zone, eccentric.....	5491
Defibrillator proof type BF equipment.....	5334	Enlargement of the cooking zone, oval.....	5492
Defibrillator proof type CF equipment.....	5336	Enquiry call.....	5506
Delicate items.....	5297	Enter subscriber data into the local memory.....	5251
Demodulator.....	5260	Equipment containing logic elements.....	5304
Descrambler.....	5421	Equipment for tomography.....	5345
Detergent for dish washing.....	5301	Equipotentiality.....	5021
Device, Adjustable.....	5285	Erasing from an information carrier.....	5165
Device, Overvoltage protection.....	5275	Erasing from tape.....	5097
Diaphragm: closed, Iris.....	5324	Error in frame alignment signal in digital transmission.....	5314
Diaphragm: open, Iris.....	5323		
Digital combiner.....	5281		
		F. Fader.....	5537